

Startside>Dine rettigheder>Ofre for forbrydelser>Ofres rettigheder i hvert enkelt land

Ofres rettigheder i hvert enkelt land

Grækenland

Du anses for at have været udsat for en forbrydelse, hvis du har lidt skade (f.eks. hvis du er kommet til skade, eller hvis dine personlige ejendele er blevet stjålet eller beskadiget osv.) som følge af en hændelse, der udgør en forbrydelse efter national lovgivning. Som offer for en forbrydelse har du visse individuelle rettigheder ifølge lovgivningen før, under og efter retssagen.

Straffesager i Grækenland begynder med den strafferetlige efterforskning. Efterforskningen indledes undertiden af en forundersøgelse. Forundersøgelsen har til formål at undersøge sagens omstændigheder og afgøre, om der skal indledes en strafferetlig forfølgning.

Efterforskningen foretages af politiet og af anklager og/eller undersøgelsesdommer. Ved afslutningen af efterforskningen videregiver den politibetjent, der har ansvaret for sagen, alle de indhentede oplysninger til anklagemyndigheden. Den offentlige anklager gennemgår det arbejde, som er udført, og overdrager sagen til retten sammen med sit forslag til, hvordan sagen skal videreføres.

Efter at have undersøgt sagen og anklagerens forslag kan retten henlægge sagen eller rejse en straffesag.

Under retssagen vurderer retten alle de foreliggende beviser og fastslår, om den tiltalte er skyldig. Hvis den tiltalte kendes skyldig, idømmer retten den pågældende en straf. Hvis den tiltalte anses for at være uskyldig, bliver vedkommende frifundet.

Hvis du har brug for oplysninger, kan du benytte følgende links:

[1 - Mine rettigheder som offer for en forbrydelse](#)

[2 - Anmeldelse af en forbrydelse, mine rettigheder under efterforskningen og retssagen](#)

[3 - Mine rettigheder efter retssagen](#)

[4 - Erstatning](#)

[5 - Ret til støtte og bistand](#)

Sidste opdatering: 12/06/2023

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.

Den originale sprogudgave af denne side [\[et\]](#) er blevet ændret for nylig. Den sprogudgave, du kigger på nu, er i øjeblikket ved at blive oversat af vores oversættere.

1 - Mine rettigheder som offer for en forbrydelse

Hvilke oplysninger får jeg af myndighederne (f.eks. politiet eller anklagemyndigheden), efter at forbrydelsen er begået, men inden jeg anmelder den?

Allerede ved din første kontakt med politiet eller en anden kompetent myndighed får du uden unødigt forsinkelse og ved alle mulige midler oplysninger om betingelserne for, at din anmeldelse kan antages til behandling, og om din ret til at indtræde som civil part i straffesagen, proceduren og betingelserne for at få retshjælp, proceduren og betingelserne for at få erstatning, proceduren for at få ret til tolkning og oversættelse, de aktuelle procedurer for genoprettende retfærdighed og de kompetente myndigheder for mægling mellem dig og gerningsmanden, hvem der hjælper dig med at få erstatning for den skade, du har lidt, proceduren for eventuel refusion af de udgifter, du har haft til at deltage i straffesagen, samt de gældende procedurer for indgivelse af klager over den kompetente myndighed, hvis dine rettigheder tilsidesættes.

Ud over de rettigheder, der følger af straffesagen, får du desuden oplysninger

om adgangen til lægebehandling og alle former for særlig støtte, bl.a. psykologhjælp og indkvartering på et krisecenter, samt proceduren og betingelserne for at blive omfattet af beskyttelsesforanstaltninger.

Hvis du har bopæl i en anden medlemsstat, bliver du udtrykkeligt oplyst om proceduren og betingelserne for udøvelse af dine rettigheder.

Oplysningernes omfang og detaljeringsgrad afhænger af dine konkrete behov og din personlige situation samt af forbrydelsens type og art. Ifølge den enkelte kompetente myndigheds vurdering vil du senere få supplerende oplysninger alt efter dine behov [artikel 57 i lov 4478/2017 – Ret til at modtage information fra den første kontakt med en kompetent myndighed (artikel 4 i direktiv 2012/29/EU)].

Jeg bor ikke i den EU-medlemsstat, hvor forbrydelsen blev begået (EU-statsborgere og statsborgere i tredjelande). Hvordan er mine rettigheder beskyttet?

Hvis du har bopæl i en anden EU-medlemsstat end den, hvor forbrydelsen blev begået, skal du afgive forklaring straks efter indgivelse af anmeldelsen af forbrydelsen, og bestemmelserne i strafferetsplejeloven vedrørende brug af kommunikationsteknologi som videokonference, telefon og internet finder tilsvarende anvendelse (strafferetsplejelovens artikel 233, stk. 1).

Hvis du har bopæl i Grækenland, og forbrydelsen blev begået mod dig i en anden EU-medlemsstat, kan du indgive anmeldelsen til anklagemyndigheden på dit opholdssted, som i tilfælde af, at de græske straffedomstole ikke er kompetente, straks videregiver den til den kompetente retslige myndighed i den berørte medlemsstat gennem anklageren ved appelretten. Der er ingen forpligtelse til at videregive anmeldelsen til den medlemsstat, hvor forbrydelsen blev begået, når de græske straffelove finder anvendelse, og der er indledt strafferetlig forfølgning. Til orientering og for at styrke den gensidige retshjælp underretter anklageren ved den domstol, hvor sagen anlægges, i så fald omgående den kompetente retslige myndighed i den medlemsstat, hvor forbrydelsen blev begået, gennem den kompetente anklager ved appelretten.

[Artikel 64 i lov 4478/2017 – Rettigheder for ofre med bopæl i en anden medlemsstat (artikel 17 i direktiv 2012/29/EU)]

Hvilke oplysninger får jeg, hvis jeg anmelder en forbrydelse?

Ved indgivelse af anmeldelsen har den kompetente medarbejder pligt til at oplyse dig om, at du kan få en kopi.

[Artikel 58 – Rettigheder for ofre, der anmelder en forbrydelse (artikel 5 i direktiv 2012/29/EU)].

Når du har indgivet anmeldelsen, får du et sagsnummer, det såkaldte "nummer i anmeldelsesregistret" (ABM). Med dette nummer kan du følge forløbet af din sag fra det register, som føres af anklagemyndigheden eller den tjenestegren, der er ansvarlig for anmeldelser. Du kan ligeledes anmode om og få et certifikat (statuscertifikat), som viser, hvor langt sagen er kommet (f.eks. om man er ved at vurdere, om den kan antages til behandling, eller om den er nået til forundersøgelsen), eller sagens udvikling og udfald (om den er henlagt ved kendelse, om der er indledt strafferetlig forfølgning, og om den er henvist til

retsmødet, dato og sted for sagen og arten af de anklager, der rettes mod gerningsmanden, om der er en efterforskning i gang, eller om der ikke er anledning til at træffe afgørelse i sagen, eller om der er afsagt en dom, når du også juridisk er part i straffesagen).

[*Artikel 59 – Offerets ret til at få information om sin sag (artikel 6 i direktiv 2012/29/EU)*]

Hvis din sag anlægges ved retten, kan din advokat også undersøge, hvor langt sagen er kommet, på webstedet for advokatsamfundet i Athen [* <http://www.dsa.gr/>] – for de sager, der henhører under retten i første instans i Athen [Protodikio Athinon]. Du kan ikke selv gå ind på webstedet, da det kræver en adgangskode.

Har jeg ret til gratis tolke- eller oversætterbistand (i min kontakt med politiet eller andre myndigheder eller under efterforskningen og retssagen)?

Hvis du ikke forstår eller taler græsk, kan du indgive din anmeldelse på et sprog, du forstår, eller få den nødvendige sproglige bistand, stadig ifølge betingelserne i strafferetsplejeloven eller andre specifikke strafferetlige love, som den kompetente medarbejder oplyser dig om. Du kan anmode om at få en gratis kopi af din anmeldelse.

[*Artikel 58 – Rettigheder for ofre, der anmelder en forbrydelse (artikel 5 i direktiv 2012/29/EU)*]

Hvis du skal afgive vidneforklaring, og du ikke i tilstrækkelig grad taler eller forstår græsk, vil du på et hvilket som helst trin i straffesagen straks få tilbudt tolkebistand. Retten til tolkning omfatter passende bistand, hvis du har en hørelidelse eller talebesvær. I givet fald er det muligt at benytte tekniske kommunikationsmidler såsom videokonference, telefon eller internet, undtagen hvis den person, der foretager afhøringen, anser tolkens fysiske tilstedeværelse for at være nødvendig (strafferetsplejelovens artikel 233, stk. 1).

Hvordan sikrer den kompetente myndighed sig, at jeg forstår og bliver forstået (i tilfælde af et barn eller en person med handicap)?

Ved den første kontakt med dig bruger politiet eller enhver anden kompetent myndighed et enkelt og forståeligt sprog, mundtligt eller skriftligt, og der bliver taget hensyn til dine personlige karakteristika, bl.a. alder, modenhed, intellektuelle og følelsesmæssige evner, uddannelsesniveau, sproglige kompetencer, eventuel hørelidelse eller talebesvær samt enhver følelsesmæssig tilstand, der kan påvirke din evne til at forstå eller blive forstået. Med henblik herpå foreligger der en vejledning i rettigheder på de mest almindelige sprog samt i blindskrift [*artikel 56, stk. 2, i lov 4478/2017, (artikel 3 i direktiv 2012/29/EU)*]. Såfremt du har hørelidelser eller talebesvær, vil du endvidere få den nødvendige bistand af en tolk (strafferetsplejelovens artikel 233, stk. 1).

Jeg er mindreårig – har jeg særlige rettigheder?

Hvis du er mindreårig (under 18 år), kan den person, der har forældremyndigheden over dig (forælder eller værge) anmelde forbrydelsen for dig. Hvis du er over 12 år, kan du anmelde forbrydelsen sammen med den person, der har forældremyndigheden over dig (strafferetsplejelovens artikel 118, stk. 2).

Du kan få tildelt supplerende rettigheder under straffesagen alt efter forbrydelsens art. Især hvis du har været udsat for en krænkelse af din personlige frihed eller et overgreb af seksuel karakter, menneskehandel, sexturisme, bortførelse, kidnapning eller en seksualforbrydelse, kan du:

få adgang til sagens akter, selv om du ikke er civil part (strafferetsplejelovens artikel 108a)

anmode om, at din forklaring optages med audiovisuelt udstyr, som kan bruges under straffesagen, så du bliver fri for igen at møde for anklageren eller retten (strafferetsplejelovens artikel 226a)

få bistand af en psykolog eller en børnepsykolog, når du skal afgive vidneforklaring

få oplysninger om, at gerningsmanden er løsladt (strafferetsplejelovens artikel 108a)

anmode om, at der træffes en restriktiv foranstaltning over for gerningsmanden, som forbyder ham at tage kontakt til dig eller rejse til det område, hvor du bor.

Under alle omstændigheder har du desuden ret til:

at der foretages en individuel vurdering, for at der kan træffes særlige beskyttelsesforanstaltninger, hvis det konstateres, at du løber en særlig risiko for sekundær viktimering [*artikel 68 i lov 4478/2017 – Individuel vurdering af ofre for at identificere særlige beskyttelsesbehov (artikel 22 i direktiv 2012/29/EU)*] alt efter det konkrete trin i straffesagen at anmode anklagemyndigheden eller den kompetente retslige myndighed om at udpege en værge, som skal være din særlige repræsentant, hvis dine forældre ikke kan repræsentere dig, hvis du er uledsaget, eller hvis du er adskilt fra din familie [*artikel 69, stk. 7, i lov 4478/2017 – Ret til beskyttelse under straffesager for ofre med særlige beskyttelsesbehov (artikel 23 og 24 i direktiv 2012/29/EU)*]

at indtræde som civil part i sagen med den person, der har forældremyndigheden over dig (strafferetsplejelovens artikel 82, stk. 2).

Hvilke oplysninger kan jeg få af politiet eller støtteorganisationerne under efterforskningen af forbrydelsen?

Du kan anmode den kompetente anklager om oplysninger om, hvor langt sagen er nået, når vedkommende har fået overdraget sagen.

Hvis du er indtrådt som civil part i sagen, har du ret til at få indsigt i sagens akter og til at få tilsendt de tilsvarende dokumenter, så snart den tiltalte stilles til ansvar for sine handlinger, eller så snart der er udstedt en arrestordre eller et pålæg om tvungent fremmøde mod ham (den civile retsplejelovs artikel 108), eller hvis den person, som er mistænkt for forbrydelsen, indkaldes af myndighederne for at afgive forklaring. Indtil det tidspunkt forbliver sagen fortrolig.

Generelle støttetjenester for ofre kan oplyse og rådgive dig og yde bistand om udøvelsen af dine rettigheder, bl.a. om muligheden for at kræve erstatning for den skade, forbrydelsen har forårsaget, samt om betingelserne for at deltage i straffesagen enten som civil part eller som vidne [*artikel 62 i lov 4478/2017 – Støtte fra støttetjenester for ofre (artikel 9 i direktiv 2012/29/EU)*].

Hvilke rettigheder har jeg som vidne?

Hvis du skal afhøres som **vidne**, får du en indkaldelse fra den anklager eller politibetjent, der behandler din sag, og som varetager forundersøgelsen, eller fra undersøgelsesdommeren. Når du har modtaget indkaldelsen, skal du møde op og afgive forklaring. Under afhøringen vil du blive opfordret til at fortælle, hvad der er sket, og du kan blive bedt om at besvare supplerende spørgsmål. Hvis du er forælder til den formodede gerningsmand, har du ret til ikke at svare (den civile retsplejelovs artikel 222).

Hvis du har en hørelidelse eller talebesvær, kan afhøringen foregå skriftligt. Hvis du ikke taler græsk, har du ret til gratis tolkebistand.

Hvis du tilhører en særlig vidnekategori (offer for menneskesmugling eller menneskehandel), vil en psykolog eller psykiater forberede dig på afhøringen i samarbejde med de ansvarlige for forundersøgelsen samt dommere og anklagere ved hjælp af passende diagnostiske metoder, så de kan udtale sig om din mentale og psykiske tilstand. Psykologen eller psykiateren overværer afhøringen af dig, og du kan være ledsaget af din advokat, medmindre undersøgelsesdommeren modsætter sig dette ved en begrundet afgørelse under advokatens tilstedeværelse.

Din forklaring bliver nedskrevet og vil ligeledes blive optaget med audiovisuelt udstyr, når dette er muligt, så du takket være denne elektroniske optagelse ikke behøver at være fysisk til stede under sagens senere trin.

I sager om vold i hjemmet vil du blive afhørt som medlem af familien uden at aflægge ed. Hvis du er mindreårig, vil du ikke blive indkaldt for at vidne under retsmødet, men din forklaring vil i givet fald blive læst højt, medmindre retten mener, at det er nødvendigt at afhøre dig.

Efter din afhøring kan du anmode den myndighed, som har indkaldt dig, om at få dækket dine udgifter til transport og ophold [strafferetsplejelovens artikel 288].

Hvordan kan jeg blive beskyttet, hvis jeg er i fare?

Du kan blive beskyttet i forhold til forbrydelsens art og din rolle i straffesagen.

Hvis du er offer for organiseret kriminalitet eller en terroraktion, og du er blevet indkaldt som et vigtigt vidne under en efterforskning, der har til formål at afdække kriminelle aktiviteter, kan du anmode om særlig beskyttelse mod eventuelle repressalier eller intimidering. Alt efter din forklaring kan du få politibeskyttelse, forblive anonym (hemmeligholdelse af dit navn, fødested, bopæl, arbejdssted, erhverv, alder osv.) eller få en ny identitet og blive genbosat i

et andet land; du kan også afgive forklaring under anvendelse af elektroniske audiovisuelle midler. Hvis du arbejder i det offentlige, kan du også anmode om at blive forflyttet, forfremmet eller udstationeret til en anden stilling i en ubegrænset periode. Beskyttelsesforanstaltningerne vil blive truffet med dit samtykke, de vil ikke begrænse din individuelle frihed, ud over hvad der er nødvendigt af hensyn til din sikkerhed, og de vil kunne ophæves, hvis du anmoder herom skriftligt, eller hvis du ikke samarbejder om gennemførelsen [artikel 9 i lov 2928/2001 – Beskyttelse af vidner].

Hvis du er offer for vold i hjemmet, må de politibetjente, som varetager efterforskningen af din sag, under ingen omstændigheder oplyse dit navn, gerningsmandens navn eller din adresse eller give nogen andre oplysninger, der kan afsløre din identitet [artikel 20 i lov 3500/2006].

Som offer kan du skriftligt anmode om, at der træffes foranstaltninger til, at du om nødvendigt kan undgå enhver kontakt med dine familiemedlemmer og gerningsmanden i de lokaler, hvor straffesagen finder sted. Den kriminalret [Trimeles Plimmelioidikio], som straffesagen henhører under, træffer afgørelse om din anmodning efter en fremskyndet procedure, uanset på hvilket trin sagen befinder sig.

[Artikel 65 i lov 4478/2017 – Ret til at undgå kontakt mellem offeret og gerningsmanden (artikel 19 i direktiv 2012/29/EU)]

Sidste opdatering: 22/06/2022

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.

2 - Anmeldelse af en forbrydelse, mine rettigheder under efterforskningen og retssagen

Hvordan anmelder jeg en forbrydelse?

Hvis du har været offer for en forbrydelse, kan du anmelde den til anklagemyndigheden eller politiet ved at indgive en anmeldelse. (Generelt indgives anmeldelsen "egklisi" direkte af offeret selv, og i nogle tilfælde (f.eks. forbrydelser eller æresforbrydelser) er det nødvendigt, for at der kan indledes en straffesag, mens "minissi"-anmeldelsen indgives af en tredjemand, som ikke er offeret, i forbindelse med lovovertrædelser eller forbrydelser, der retsforfølges ex officio. I praksis anvendes udtrykket "minissi" i begge tilfælde. Når du indgiver din anmeldelse til anklagemyndigheden, modtager du således et nummer, der identificerer din sag, og som kaldes "nummer i anmeldelsesregistret" (ABM).

Du kan også bede en tredjepart om at anmelde forbrydelsen. I så fald skal du underskrive en skriftlig erklæring (fuldmagt), hvori du udpeger den person, der skal indgive anmeldelsen. Der findes ingen særlig formular til fuldmagten, men du skal underskrive den for en kommunal myndighedsperson eller en advokat (herunder din egen, hvis du allerede har en), som bekræfter ægtheden af din underskrift. Den person, der anmelder forbrydelsen for dig, kan være en advokat eller en person, du har tillid til. Hvis offeret dør, overdrages retten til at foretage enhver retshandel i forbindelse med en anmeldelse til afdødes efterlevende ægtefælle og børn eller forældre (den civile retsplejelovs artikel 118, stk. 4). Disse personer kan indtræde i sagen som civil part i forbindelse med ikke-økonomisk skade, når offeret er død som følge af forbrydelsen.

Du kan anmelde en forbrydelse skriftligt eller mundtligt. Hvis du vælger at afgive oplysninger mundtligt, udfærdiger den ansatte, som modtager anmeldelsen, en rapport.

For at indgive en anmeldelse skal du betale et gebyr, hvis størrelse ajourføres ved fælles dekret fra finansministeren og ministeren for retsvæsen, åbenhed og menneskerettigheder. I undtagelsestilfælde kan du få lov til at betale afgiften efter indgivelse af anmeldelsen, men senest tre dage efter. Hvis du ikke betaler afgiften, afvises anmeldelsen. Personer, der får retshjælp, er fritaget for afgiften. Du skal heller ikke betale afgiften, hvis du er offer for et overgreb af seksuel karakter, seksuel udnyttelse i kommercielt øjemed, vold i hjemmet, racediskrimination (straffelovens artikel 81a og 361b) eller tilsidesættelse af princippet om ligebehandling (strafferetsplejelovens artikel 46, stk. 2).

For lovovertrædelser eller forbrydelser, der retsforfølges ex officio, hvor myndighederne indleder en retssag, uden at offeret behøver at anmode herom, er der ingen frist for anmeldelse af lovovertrædelser, selv om lovovertrædelserne bliver forældet efter fem år. I visse tilfælde kan forbrydelsen derimod kun begrunde en retssag, hvis du som skadelidt anmoder herom. I så fald skal du indgive en anmeldelse senest tre måneder efter den dato, hvor du fik kendskab til forbrydelsen og gerningsmanden (hvis du kender ham).

Der findes ingen obligatorisk formular til indgivelse af en anmeldelse.

Følgende oplysninger skal stå i din anmeldelse:

din fuldstændige identitet

gerningsmanden og hans kontaktoplysninger, hvis du kender dem

en præcis beskrivelse af de omhandlede faktiske omstændigheder

de tilgængelige beviser til støtte for anmeldelsen (dokumenter)

de vidner, du eventuelt kan foreslå til en afhøring

kontaktoplysninger for din advokat, hvis du har udpeget en.

Hvis du ikke forstår eller taler græsk, kan du indgive din anmeldelse på et sprog, du forstår, eller få den nødvendige sproglige bistand, stadig ifølge betingelserne i strafferetsplejeloven eller i andre specifikke strafferetlige love. Du kan anmode om en gratis oversættelse af dokumentet (*artikel 58 i lov nr. 4478/2017 — offerets ret ved indgivelse af en anmeldelse (artikel 5 i direktiv 2012/29/EU)*).

Hvordan finder jeg ud af, hvad der sker i sagen?

Når din anmeldelse er indgivet, får du tildelt et nummer, der identificerer din sag, kaldet "nummer i anmeldelsesregistret" (ABM). Dette nummer giver dig mulighed for at kontrollere status på din sag i de sagsakter, der opbevares af anklagemyndigheden eller den relevante klageinstans. Du kan også anmode om og få en attest, der angiver status for din sag (attest for sagens forløb).

Hvis din sag indbringes for retten, kan din advokat også tjekke dens status på [webstedet for advokatsamfundet i Athen](#) for sager ved retten i første instans i Athen. Du kan ikke selv gå ind på webstedet, da det kræver en adgangskode.

Har jeg adgang til retshjælp (under efterforskningen og retssagen)? Under hvilke betingelser?

Under retssagen kan du få en advokat, men du skal selv betale for det.

Hvis din årlige husstandsindkomst er mindre end to tredjedele af den individuelle minimumsindkomst pr. år som fastsat i den nationale kollektive overenskomst, vil der gratis blive stillet en advokat til rådighed til udarbejdelse og indgivelse af en anmeldelse og til at anlægge et civilt søgsmål på alle niveauer, hvis du er offer for tortur eller andre forbrydelser mod den menneskelige værdighed (artikel 137a og b i straffeloven), forskelsbehandling og overtrædelser af princippet om ligebehandling, forbrydelser mod livet, den personlige frihed og den seksuelle frihed, seksuel udnyttelse i kommercielt øjemed, lovovertrædelser mod ejendom og ejendomsrettigheder, personskader eller lovovertrædelser i forbindelse med ægteskab og familie samt i tilfælde af forbrydelser eller lovovertrædelser, der henhører under strafferettens kompetence, med en fængselsstraf på mindst seks måneder (**lov nr. 3226/2004, Den Helleniske Republiks statstidende nr. 24/A/4 af 4.2.2004, som gældende efter at være blevet ændret og suppleret ved lov 4274/2014 og 4689/2020**). Den myndighed, som har kompetence til at behandle ansøgninger om retshjælp i straffesager, er retsformanden ved den domstol, som har fået din sag indbragt, eller ved hvilken appelretten skal udøves.

Den advokat, der skal forsvare dig, hjælper dig med at forberede dig, indgiver de nødvendige dokumenter for, at du kan indtræde i sagen som civil part, og bistår dig under sagen.

Kan jeg gøre indsigelse mod anklagerens afgørelse om at henlægge sagen eller om ikke at indlede retsforfølgning?

Som sagsøger kan du senest tre måneder efter offentliggørelsen af afgørelsen fra anklageren ved retten i første instans i strafferetlige sager om at afvise sagen med den begrundelse, at den er grundløs efter loven, åbenbart grundløs eller ikke kan gøres til genstand for juridisk behandling, indbringe sagen for den kompetente anklager ved appelretten (strafferetsplejelovens artikel 47 og 48). Fristen kan ikke forlænges, uanset af hvilken grund. Du skal betale en afgift, som du får tilbagebetalt, hvis anklageren giver dig medhold.

Kan jeg blive involveret i retssagen?

Du kan kun deltage i retssagen, hvis du er indtrådt i sagen som civil part med henblik på at få godtgørelse eller erstatning fra gerningsmanden som følge af ikke-økonomisk skade. Erklæringen er indeholdt enten i anmeldelsen eller i et andet dokument, som du inden afslutningen af efterforskningen (strafferetsplejelovens artikel 308) sender til den kompetente offentlige anklager personligt eller gennem en befuldmægtiget med en skriftlig, særlig eller almindelig fuldmagt. Ved indgivelse af erklæringen udarbejdes en rapport, som fuldmagten vedlægges (strafferetsplejelovens artikel 83). Det påvirker ikke din ret til at indtræde som civil part ved retten i første instans i strafferetlige sager, hvis erklæringen mangler på det tidspunkt, hvor du indgiver anmeldelsen (den civile retsplejelovs artikel 82), før retten begynder at gennemgå beviserne.

Din erklæring vil blive afvist, hvis den ikke indeholder et kortfattet resumé af den sag, hvori du er civil part, begrundelsen for din ret til at indtræde som civil part i sagen samt angivelse af en adresse på det sted, hvor retten har sæde, hvis du ikke har fast bopæl der. Alle forkyndelser vedrørende dig som civil part kan finde sted på den valgte adresse (den civile retsplejelovs artikel 84). Indtræden som civil part i retsmødet kræver tilstedeværelse af en advokat med fuldmagt og betaling af en afgift til den stat, som dækker retssagen, indtil der træffes en uigenkaldelig afgørelse. Størrelsen af denne afgift fastsættes ved fælles bekendtgørelse fra økonomi- og finansministeren og justitsministeren.

Din deltagelse som civil part gør dig til part i sagen og giver dig visse rettigheder. Du kan overvære alle retsforhandlinger, også dem, der foregår for lukkede døre, og du har adgang til alle sagens akter. Du vil kunne henvende dig til retten og fremsætte dine krav, og du vil også kunne fremsætte bemærkninger efter afhøringen af hvert vidne, afgive forklaringer og afgive forklaringer vedrørende de forklaringer, der er afgivet, eller de beviser, der er blevet undersøgt (artikel 358 i den civile retsplejelov). Gennem din advokat kan du stille spørgsmål til den tiltalte, vidnerne og andre deltagere (f.eks. de sagkyndige, som udpeges i forbindelse med sagen). Du bliver indkaldt til at afgive vidneforklaring (uden at aflægge ed), ligesom du kan foreslå vidner, som vil blive afhørt, hvis du får dem indkaldt i rimelig tid. Du kan også anmode om udsættelse af retsforhandlingerne og gøre indsigelse mod en dommer.

Som offer kan du også indkaldes af retten for at blive afhørt som vidne. I så fald er du forpligtet til at møde for retten. I løbet af afhøringen får du lejlighed til at gøre rede for de faktiske omstændigheder i forbindelse med forbrydelsen for retten. Det er endvidere sandsynligt, at dommeren vil stille dig nogle supplerende spørgsmål vedrørende begivenhederne.

Hvad er min officielle status i forbindelse med sagen? Er jeg f.eks. et offer, et vidne, en civil part eller en privat sagsøger? Hvilke rettigheder og forpligtelser er forbundet med denne status?

Du kan vælge at indgive en erklæring om indtræden som civil part med henblik på at blive part i sagen og blive omfattet af vigtige formelle rettigheder under hele straffesagen eller simpelthen afgive forklaring som hovedvidne i den sag, som er indledt, bl.a. på grund af den forbrydelse, der er begået mod dig. Begrebet privat påtaleberettiget findes ikke.

Kan jeg fremsætte bemærkninger eller afgive forklaring under retssagen? Under hvilke betingelser?

Du kan fremlægge dokumenter, der kan læses (strafferetsplejelovens artikel 364) og indgår i sagsakterne, og du kan foreslå og indkalde vidner (strafferetsplejelovens artikel 326, stk. 2, nr. 1).

Hvilke oplysninger vil jeg få under sagen?

Ved at deltage i det offentlige retsmøde kan du følge hele proceduren og få indsigt i alle de beviser, der vil blive undersøgt, høre sagsøgtes forsvær, advokaternes indlæg og domsafsigelsen.

Får jeg adgang til sagens akter?

Hvis du er indtrådt som civil part i sagen, har du ret til at få adgang til sagens akter og til at få en kopi af den afgørelse, retten træffer.

Sidste opdatering: 22/06/2022

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.

3 - Mine rettigheder efter retssagen

Kan jeg appellere retsafgørelsen?

Efter retsforhandlingerne kender retten den tiltalte skyldig eller frikender ham på grundlag af beviserne. Hvis retten frikender den tiltalte, frafalder den alle anklager mod ham og træffer ikke afgørelse om erstatning for forbrydelsen og om begæringen om skadeserstatning for den ikke-økonomiske skade, i tilfælde af at du har indgivet en begæring om at indtræde som civil part. I så fald har den tiltalte ret til at forlange erstatning af dig og godtgørelse af de sagsomkostninger, han har haft i forbindelse med sagen (strafferetsplejelovens artikel 71). Såfremt den tiltalte kendes skyldig, idømmer retten ham en straf og fastsætter størrelsen af den godtgørelse, som du skal have fra den dømte i overensstemmelse med dit krav.

Hvis retten frikender den tiltalte, kan du udelukkende appellere dommen, hvis du er blevet dømt til at betale erstatning og sagsomkostninger og i dette tilfælde kun på de betingelser, der er anført i strafferetsplejelovens artikel 486, stk. 1, litra b). Endvidere kan du som civil part udelukkende iværksætte appel af en dom, for så vidt angår den del af dommen, hvori anmeldelsen kendes ugrundet, eller der tilkendes en økonomisk godtgørelse [straffelovens artikel 488]. Ellers kan du anmode anklageren om at appellere dommen.

Hvilke rettigheder har jeg, når dommen er afsagt?

Din rolle i straffesagen er slut, når fuldbyrdelsen af den dom, retten har afsagt, begynder. Den græske lovgivning giver ikke ofre for kriminelle handlinger nogen ekstra rettigheder på det trin, hvor straffen skal fuldbyrdes. Det er kun, hvis du er mindreårig, offer for en krænkelse af den individuelle frihed eller et seksuelt overgreb, at du har alle rettigheder, selv om du ikke er indtrådt som civil part i sagen, f.eks. retten til – af den anklager, som varetager fuldbyrdelsen af straffen – at blive underrettet om den endelige løsladelse eller prøveløsladelse af den dømte samt om de udgangstilladelser, han får fra fængslet (strafferetsplejelovens artikel 108 a).

Har jeg ret til bistand eller beskyttelse efter retssagen? Hvor længe?

Som offer kan du efter behov og i en rimelig periode drage fordel af gratis og fortrolige, generelle eller specielle støttejenester før, under og efter straffesagen. Denne rettighed kan udvides til dine nærmeste, alt efter deres behov og alvorligheden af den skade, de har lidt på grund af den forbrydelse, som blev begået mod dig. Politiet eller enhver anden kompetent myndighed, som fik indgivet din anmeldelse, kan på din anmodning informere dig og henvise dig til sociale tjenester under de lokale eller regionale myndigheder, til centre for mental sundhed, kommunale centre, rådgivningscentre under generalsekretariatet for ligestilling mellem kønnene, støttecentre under det nationale center for social solidaritet, uafhængige agenturer for beskyttelse af

mindreårige ofre i justitsministeriets afdeling for værger for mindreårige og social bistand samt privatretlige juridiske personer og foreninger, som er organiseret på et fagligt grundlag eller på grundlag af frivillighed. Hvis du er kvinde og offer for krænkelse af den individuelle frihed eller et overgreb af seksuel karakter, seksuel udnyttelse i kommercielt øjemed, vold i hjemmet, menneskesmugling og menneskehandel eller forbrydelser af racistisk karakter, har dine børn også ret til støtteforanstaltninger og behandling. [Artikel 61 i lov 4478/2017 – Ret til adgang til støttetjenester for ofre (artikel 8 i direktiv 2012/29/EU)].

Generelle støttetjenester kan bl.a. give dig oplysninger og råd om udøvelsen af dine rettigheder og muligheden for at kræve erstatning for den skade, du har lidt på grund af forbrydelsen, samt hvordan du kan deltage i straffesagen, enten som civil part eller som vidne, oplysninger om de eksisterende særlige støttetjenester eller omgående henvisning til disse tjenester, følelsesmæssig og psykologisk støtte, råd om de finansielle og praktiske spørgsmål, som forbrydelsen giver anledning til, rådgivning, så det bliver muligt at undgå sekundær og gentagen viktimisering, intimidering og repressalier.

Hvis du har behov for et sikkert opholdssted som følge af en umiddelbar risiko for sekundær og gentagen viktimisering, intimidering og repressalier, vil de særlige støttetjenester for ofre henvise dig til modtagecentre eller en anden form for egnet midlertidig indkvartering. Hvis du er offer for racistisk vold, seksuel vold, vold baseret på din identitet eller dit køn eller vold i hjemmet, vil de foreslå fuldstændig støtte, der bl.a. omfatter posttraumatisk støtte og rådgivning.

[Artikel 62 i lov 4478/2017 – Støtte fra støttetjenester for ofre (artikel 9 i direktiv 2012/29/EU)]

Hvilke oplysninger får jeg, hvis gerningsmanden bliver dømt?

Når du som offer har anmeldt forbrydelsen, får du uden unødigt forsinkelse, og hvis du har anmodet herom, besked om, hvor langt straffesagen er kommet, og om den endelige afgørelse, der træffes, i overensstemmelse med strafferetsplejelovens relevante bestemmelser, forudsat at du juridisk set er part i sagen. Er du indtrådt i sagen som civil part, kan du få tilsendt oplysninger om straffesagen til en personlig e-mailadresse eller få meddelt oplysningerne personligt eller gennem din advokat. [Artikel 59 i lov 4478/2017 – Offerets ret til at få information om sin sag (artikel 6 i direktiv 2012/29/EU)]

Bliver jeg underrettet, hvis gerningsmanden løslades (herunder før tid eller på prøve) eller flygter fra fængslet?

Du kan få oplysninger om, at den kompetente retsmyndighed har ophævet eller ændret varetægtsfængslingen, at den dømte er blevet løsladt eller er flygtet fra fængslet, eller at de kompetente organer i fængslet har givet en bestemt tilladelse, samt i givet fald oplysninger om de beskyttelsesforanstaltninger, der er truffet i tilfælde af gerningsmandens løsladelse eller flugt fra fængslet. Du vil få ovennævnte oplysninger efter godkendelse fra anklagemyndigheden, så snart der foreligger en fare eller identificeret risiko for din person, på betingelse af at meddelelsen af disse oplysninger ikke medfører en identificeret risiko for gerningsmanden. [Artikel 59 i lov 4478/2017 – Offerets ret til at få information om sin sag (artikel 6 i direktiv 2012/29/EU)]

Bliver jeg inddraget i afgørelser om løsladelse eller løsladelse under tilsyn? Kan jeg f.eks. fremsætte erklæringer eller appellere sådanne afgørelser?

Nej. Såfremt en straf ved anbringelse under tilsyn af en tilsynsværge suspenderes [straffelovens artikel 100], kan retten alternativt eller kumulativt som betingelse pålægge erstatning for den skade, der påføres offeret for forbrydelsen [straffelovens artikel 100, stk. 3, litra a)]. Tilsynsværgeren overvåger, at disse betingelser opfyldes, og i tilfælde af misligholdelse kan den kompetente anklager anmode den domstol, der har truffet afgørelsen, om at tilbagekalde suspensionen af straffen.

Sidste opdatering: 22/06/2022

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.

4 - Erstatning

Du kan kræve erstatning for den skade, gerningsmanden har forvoldt, ved at indtræde i sagen som civil part. Du kan indgive begæringen om at indtræde som civil part i straffesagen i løbet af efterforskningen eller under sagen. Når du indgiver begæringen, bliver du civil part. Du kan ligeledes kræve økonomisk godtgørelse for den skade, der er påført dine aktiver og/eller erstatning for den immaterielle skade, du har lidt. Du kan også i anmeldelsen tilføje en begæring om godtgørelse for de udgifter, du har haft i forbindelse med sagen (advokatsalær, forkyndelser, rejseudgifter osv.).

Såfremt retten kender den tiltalte skyldig, træffer den afgørelse om betaling af din erstatning. I praksis er denne erstatning meget ofte symbolsk, og beløbet kan ikke dække den skade, som du reelt har lidt. For at få godtgjort det resterende beløb må du anlægge en særskilt sag ved civilretten.

Ellers kan du anlægge sag direkte ved civilretten. Civilretten vil pålægge den tiltalte at betale dig skadeserstatning svarende til den reelle skade, du har lidt. Hvis du har anlagt sag ved en civilret, og denne ret endnu ikke har truffet afgørelse om din sag, kan du anlægge den igen i forbindelse med straffesagen, hvilket afslutter sagen ved civilretten.

Du har ret til erstatning fra staten, hvis du har været offer for en forsættelig voldsforbrydelse. Du kan få nærmere oplysninger herom i brochuren om erstatning til ofre for kriminalitet i Grækenland (tilgængelig under "C." græsk, under L1 på engelsk og andre sprog) på Det Europæiske Retlige Netværk (genoprettende retfærdighed).

Sidste opdatering: 22/06/2022

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.

5 - Ret til støtte og bistand

Generalsekretariatet for ligestilling mellem kønnene – rådgivningscentre for vold mod kvinder hører under indenrigsministeriet

Generalsekretariatet for ligestilling mellem kønnene har oprettet og forvalter et helt net på 62 centre for voldsramte kvinder.

Dette net omfatter en SOS-hotline på telefon 15900, der er åben 24 timer i døgnet, 40 rådgivningscentre og 21 indkvarteringscentre, som modtager voldsramte kvinder og deres børn.

SOS-telefonlinjen 15900 kan også nås via e-mailadressen sos15900@isotita.gr. Den er åben 24 timer i døgnet, 365 dage om året og tilbyder hjælp på græsk og engelsk. Prisen på opkaldet svarer til et lokalt opkald.

Rådgivningscentrene tilbyder gratis psykosocial støtte og juridisk rådgivning. Omfanget af de tilbudte tjenester udvides nu til at omfatte **rådgivning om kvinders beskæftigelse og kvinder, der udsættes for forskellige former for forskelsbehandling** (støtte til flygtninge, enlige mødre, medlemmer af romasamfundet osv.). Du finder oplysninger om rådgivningscentrenes adresser og telefonnumre på følgende adresse: <http://www.womensos.gr/> og på facebook siden: WomenSOS.gr

KONTAKT:

Websted: Generalsekretariatet for ligestilling mellem kønnene: <http://www.isotita.gr/>

Forskningscenter for ligestilling (KETHI)

Forskningscentret for ligestilling (KETHI) yder psykologisk støtte og juridisk bistand til ofre for vold i hjemmet og driver et indkvarteringscenter for voldsramte kvinder og deres mindreårige børn.

Forskningscentret for ligestilling (KETHI)

er en privatretlig juridisk person, som blev oprettet i 1994, og som er underlagt tilsyn af generalsekretariatet for ligestilling mellem kønnene (G.G.I.F)

har regionale og lokale tjenester, der yder psykologisk støtte og juridisk bistand til ofre for vold i hjemmet

yder gratis psykologisk støtte og juridisk bistand

informerer og yder rådgivning og støtte til kvinder, der har problemer med hensyn til beskæftigelse og social udstødelse

har i samarbejde med præfekturet i Athen siden 1993 drevet et indkvarteringscenter for voldsramte kvinder og deres mindreårige børn.

KONTAKT:

Websted: <https://kethi.gr/>

Det nationale center for social solidaritet (EKKA)

Det nationale center for social solidaritet koordinerer et net af tjenester, som yder social støtte til personer, familier og befolkningsgrupper, der står i en psykosocial krisesituation eller har brug for omgående social bistand.

Det nationale center for social solidaritet (EKKA)

er en privatretlig juridisk person, der har hovedkontor i Athen og hører under ministeriet for arbejde, socialsikring og social solidaritet.

Centret har følgende tjenester:

linjen for akut social bistand (tast "197"), der er tilgængelig for alle borgere. Den er åben 24 timer i døgnet. Opkaldet er gratis.

Den nationale linje for beskyttelse af børn (tast "1107") med hensyn til spørgsmål vedrørende børn. Den er åben 24 timer i døgnet.

Sociale støttecentre i Athen, Piræus og Thessaloniki.

Indkvarteringscentre for borgere med alvorlige socioøkonomiske problemer i Attika.

Krisecentre for kvinder – alene eller sammen med deres børn – der er i fare, i Athen eller Thessaloniki.

Der tilbydes følgende tjenester:

rådgivning og information om social bistand

social og psykologisk støtte til personer eller familier, omgående indkvartering til kvinder – alene eller sammen med deres børn – som er i fare (især ofre for vold i hjemmet eller menneskehandel)

langvarig indkvartering i modtagecentre for personer i en krisesituation eller med et presserende socialt behov

samarbejde og mægling med henblik på at lette adgangen til sociale solidaritetstjenester, som tilbydes af andre organisationer.

Endelig mobiliserer centret hurtige indsatshold, der i al væsentlighed består af psykologer og socialarbejdere, som har til opgave at yde psykosocial støtte i tilfælde af naturkatastrofer (jordskælv, oversvømmelser, brande osv.), ulykker, omfattende skibsforlis samt i alle krisesituationer, der omfatter et stort antal mennesker, som kræver denne slags mobilisering.

KONTAKT:

Websted: <http://www.ekka.org.gr/>

Netværk til registrering af racistisk vold

KONTAKT:

Websted: [NETVÆRK TIL REGISTRERING AF RACISTISK VOLD \(ΔΙΚΤΥΟ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΩΝ ΡΑΤΣΙΣΤΙΚΗΣ ΒΙΑΣ\)](#)

Det græske flygtningeråd

Det græske flygtningeråd er en ikkestatslig organisation, der yder støtte til flygtninge og asylansøgere i Grækenland og tilbyder forskellige psykosociale og juridiske tjenester.

Det græske flygtningeråd

er en ikkestatslig organisation, som blev oprettet i 1989 for at yde støtte til flygtninge og asylansøgere i Grækenland

hjælper flygtninge med at blive integreret i Grækenland gennem tilbud om forskellige psykosociale og juridiske tjenester

er den eneste græske ikkestatslige nonprofitorganisation, som udelukkende beskæftiger sig med asylansøgere i Grækenland, der betragtes som flygtninge

er opført i udenrigsministeriets register og ministeriet for sundhed og social solidaritets register som en anerkendt specifikt filantropisk organisation

er blandt de seks ikkestatslige menneskerettighedsorganisationer i Grækenland, som deltager i den nationale menneskerettighedskomité

er samarbejdspartner for FN's Højkommissariat for Flygtninge og medlem af Det Europæiske Råd for Flygtninge og Personer i Eksil.

KONTAKT:

Websted: <http://www.gcr.gr/>

Det græske center for overvågning af Helsinkiaftalerne

Det græske center for overvågning af Helsinkiaftalerne følger nyhederne, offentliggør artikler og fremmer menneskerettighederne i Grækenland.

Det græske center for overvågning af Helsinkiaftalerne

blev oprettet i 1992

udgør den nationale græske Helsingforskomité under Den Internationale Helsingforsføderation for Menneskerettigheder

følger nyhederne, offentliggør artikler og fremmer menneskerettighederne i Grækenland og undertiden i Balkanlandene

har, ofte som koordinator, deltaget i overvågningen af medierne i Grækenland og Balkanlandene med hensyn til fordomme og verbal vold har udarbejdet

detaljerede årsberetninger, parallelle/uformelle rapporter i FN's organer og specialiserede rapporter vedrørende mishandling samt etniske, sproglige og religiøse grupper og indvandrergrupper.

KONTAKT:

Websted: <https://greekhelsinki.wordpress.com/>

Amnesty International Grækenland

Amnesty International henvender sig til regeringer, ikkestatslige organisationer, væbnede politiske grupper, foreninger og andre ikkestatslige organisationer og undersøger systematisk og upartisk enkeltsager og bredere former for krænkelse af menneskerettighederne.

Amnesty International

er en verdensomspændende, uafhængig bevægelse bestående af frivillige menneskerettighedsforkæmpere

forsvarer samvittighedsfanger og ofre for vold og fattigdom

ønsker at sætte en stopper for vold mod kvinder

slår til lyd for ophævelse af dødsstraf, tortur og indskrænkning af frihedsrettighederne begrundet i krig og terrorisme

bekæmper den forskelsbehandling, flygtninge, migranter, mindretal og menneskerettighedsforkæmpere udsættes for.

KONTAKT:

Websted: <http://www.amnesty.org.gr/>

Sidste opdatering: 22/06/2022

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.